

声音的旅行

德国电子音乐风景

Die Reise des Tons

Deutsche elektronische Musik



GOETHE-INSTITUT
CHINA

歌德学院(中国)
德国文化中心

北京德国文化中心·歌德学院(中国)

一石文化 编

Redaktion:

Deutsches Kulturzentrum Peking - Goethe-Institut China

& ISreading Culture



NLIC 2970688333



世纪出版集团 上海人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

声音的旅行: 德国电子音乐风景 / 北京德国文化中心·歌德学院(中国), 一石文化编. —上海: 上海人民出版社, 2010

ISBN 978-7-208-09683-7

I. ①声… II. ①北… ②一… III. ①电子音乐—简介—德国 IV. ①J628

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第235098号

© 2011 Goethe-Institut China

本书版权归北京德国文化中心·歌德学院(中国)所有。侵权必究。

如需使用本书文字、图片, 请联系北京德国文化中心·歌德学院(中国), 或北京世纪文景文化传播有限责任公司。

责任编辑 张 铎

特约编辑 马健全 / 一石文化

装帧设计 戴 胤



声音的旅行: 德国电子音乐风景

北京德国文化中心·歌德学院(中国)

一石文化 编

出版 世纪出版集团 上海 人民文学出版社
(200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc)
出品 世纪出版股份有限公司 北京世纪文景文化传播有限责任公司
(100027 北京市朝阳区幸福一村甲55号4层)
发行 世纪出版股份有限公司发行中心
印刷 北京华联印刷有限公司
开本 720×970 毫米 1/16
印张 13.75
字数 200,000
版次 2011年4月第1版
印次 2011年4月第1次印刷
ISBN 978-7-208-09683-7/G·1396
定价 38.00元

声音的旅行

德国电子音乐风景

Die Reise des Tons
Deutsche elektronische Musik

北京德国文化中心·歌德学院(中国)

一石文化 编

Redaktion:

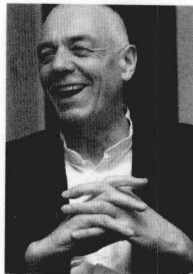
Deutsche Kulturzentrum Peking - Goethe-Institut China
& ISreading Culture



NLIC 2970688333

米歇尔·康-阿克曼

(Michael Kahn-Ackermann, 歌德学院(中国)总院长)



歌德学院(中国)的文化项目遵循三个目标:

1. 通过中德文化双向沟通,文化接触,激发灵感与创新;
2. 提升歌德学院品牌影响力;
3. 针对中国当下文化现状,提供新观点新视角。

电子音乐属于德中两国当前最具创新能力的文化领域,这种音乐消除了严肃音乐和消遣音乐之间的明确界线。它把狂热的聚会同当代音乐的音乐节联系在一起,它同时对孩子们和伟大的作曲家具有吸引力。德国对电子音乐的发展作出了重要贡献,值得一提的有Tangerine Dream(橘红色的梦)、Kraftwerk(发电厂);还有当代音乐的大师,如卡尔海因茨·施托克豪森(Karlheinz Stockhausen)。

21世纪以来,中国的电子音乐界也发展迅速。来自德国的DJ、乐队和作曲家们通过“德国电子乐”系列项目,在北京的俱乐部和各类演出空间给予他们的中国同行们以新的想法和启示,同时也把得到的想法和启示带回家。把中国的电子音乐在2012年带到德国,当然是我们要进行的下一个步骤了。

歌德学院(中国)在2007年开始了“德国电子乐”系列项目。崔峤策划和启动了这一项目,王木木作为项目协调配合完成了这一项目。在此我要对她们及所有为这一项目的成功作出贡献的合作伙伴和同事们表示感谢。

北京,2010年12月

目 录

- 3 序 米歇尔·康-阿克曼 (Michael Kahn-Ackermann)
- 7 前言 德国电子音乐 海科·霍夫曼 (Heiko Hoffmann)

【CD】德国之声

- 13 声音的旅行·在德国 撰文·张有待
- 15 以爱的名义
- 35 音乐六人行 JAZZANOVA
- 49 阳光与霓虹灯
- 63 柏林周末历险记

- 85 德国电子音乐·在中国
- 87 “德国电子乐”系列项目简介
- 90 M.A.N.D.Y./厂牌 Get Physical
- 93 Dabrock & Klein/厂牌 Superstar
- 95 Detmer & Pettis/厂牌 Staubgold
- 100 Carsten Jost/厂牌 Dial
- 104 Manuel Götttsching/厂牌 MG. Art
Byetone/厂牌 Raster Noton
Heiko M/S/O/厂牌 Ongaku/Playhouse
- 110 Manuel Gerres/厂牌 5thdime
- 116 Gudrun Gut/厂牌 Moabit Musik
- 119 Ralph Christoph/c/o pop 音乐节

- 123 德国电子音乐风景 编撰·王木木
- 125 俱乐部
- 144 厂牌
- 175 代理公司
- 178 媒体
- 186 唱片店
- 191 软件
- 195 网站
- 198 音乐节

- 205 附录 电子音乐 A—Z
- 208 后记一 崔峤
- 211 后记二 北京德国文化中心·歌德学院(中国)文化项目部
- 214 鸣谢

德国电子音乐¹

海科·霍夫曼 (Heiko Hoffmann, 德国电子音乐杂志《Groove》主编)

“当我们开始把电子乐和跳舞音乐联系在一起的时候,这种做法还是个禁忌。” Ralf Hütter 不久前在谈及他的乐队 Kraftwerk² 的初期生涯时回忆道,“那时经常充斥在耳边的言论是:你不能这样做。”而今天,在 Kraftwerk 成立整整 40 年后,电子跳舞音乐已经无处不在,所以说,从前所恪守的这种分离规则实在是令人费解。实际上,电子音乐在那个时候更多地被划归为学院派,代表人物如作曲家 Oskar Sala³ 和 Karlheinz Stockhausen⁴。Kraftwerk 是第一个真正意义上的流行乐队,从 1974 年的专辑《Autobahn》开始,他们一直坚持制作纯粹电子的、机械的声音。相比同时代的 Can⁵ 和 Tangerine Dream⁶,Kraftwerk 在自己音乐辨识度的塑造中,受到了更多来自英国和美国摇滚乐传统的影响。曾短期参与到 Kraftwerk 乐队中的 Micheal Rother 和 Klaus Dinger 后来成立了新乐队 Neu!⁷,在 1970 年代早期开创出了另一番天地。他们的音乐虽然听起来不那么电子,但是利用吉他、鼓和磁带效果所制作出的那种不追求旋律、强调节奏的机器音乐,同样对后来的音乐家产生了很大的影响。

1970 年代后半叶,Giorgio Moroder⁸ 在慕尼黑第一次创作出完全以合成器制作的、循环式的 Disco 音乐,他与 Donna Summer⁹ 合作的作品获得了世界范围内的成功,为稍后 House 和 Techno 音乐的发展奠定了重要的基础。短短几年后,来自伍珀塔尔市(Wuppertal)

1 本书正文中未注解的英文名词,请参见附录部分。了解更多德国电子音乐的历史,参见 www.goethe.de/dianziyue。

2 Kraftwerk, 老牌德国电子乐队。参见 www.kraftwerk.com。

3 Oskar Sala, 20 世纪德国物理学家、作曲家和电子乐先锋。

4 Karlheinz Stockhausen, 德国作曲家,被公认为 20 世纪和 21 世纪初最重要同时也最受争议的作曲家。参见 www.stockhausen.org。

5 Can, 1968 年成立于科隆的实验摇滚乐队,最早的 Krautrock 乐队之一。参见 www.spoonrecords.com。Krautrock 是一种 1960 年代出现在德国的音乐类型,“Kraut”意指大麻,“Rock”意指摇滚,有些类似迷幻摇滚,并融合实验古典音乐,甚至爵士乐。

6 Tangerine Dream, 德国电子乐队,成立于 1967 年。参见 www.tangerinedream.org。

7 Neu!, 成立于 1970 年代初,是 Krautrock 教父级乐队。参见 www.neu2010.com。

8 Giorgio Moroder, 生于意大利,世界著名音乐人。参见 www.giorgiomorodergallery.com。

9 Donna Summer, 美国女歌手,因演唱诸多 Disco 作品而走红于 1970 年代。

的 D.A.F.¹⁰ 把 Punk 音乐的能量融入到电子音乐的创作方法中，不仅为后来 E.B.M.¹¹，还为 Techno 的音乐家们指明了方向。

发生在 1970 年代德国的这些先锋行为，最终将音乐方向引导到了 House 和 Techno。然而，这两种音乐在接下来十年中的繁荣却率先发生在德国之外。美国芝加哥的非洲裔青年以自己的 Loop 为基础创作电子音乐，最开始被当作是 Disco 的延续，后来依照当地一家俱乐部的名字 Warehouse，直截了当地将这种音乐命名为“House”。不久之后，其中的一些人利用可负担得起的设备，开始制作真真正正的电子跳舞音乐。他们将日本电子乐器公司 Roland 原本为音乐爱好者生产的贝司合成器的音高调高——Acid 音乐就此诞生。在芝加哥旁边的底特律，为了发展未来派的跳舞音乐，人们继续追寻着类似 Kraftwerk 的新的声音，并为之命名“Techno”。1987 年，英国的 Bedroom-Producer¹²，如 Coldcut¹³，Bomb The Bass¹⁴ 和 S-Express¹⁵ 用一系列 House 曲目轰炸了各个排行榜，这些曲目在本质上都是来自其他歌曲的采样。随着 House 派对在德国的受众群已经不再是小众，英国出现了第一批参加人数上万的露天 Rave Party¹⁶。《Face》杂志¹⁷ 也确认了一种社会变革：“电子音乐迷们去俱乐部不是为了去炫耀，而是为了将自己隐匿于人群之中。” Sheryl Garratt¹⁸ 和 Lindsay Baker¹⁹ 写道：“‘我’的时代已经被‘我们’的时代所取代。”

在德国，1989 年是变革的一年。不仅仅在政治方面，而且还体现在音乐上。柏林墙倒塌了，东西德国走近了彼此，专门服务于 Techno 的“配套设施”也同时健全起来。此前，跳舞音乐的制作、销售和消费，在一定程度上都是在几十年前延续下来的模式中进行——电子音乐不得不与摇滚乐和流行音乐分享同样的音乐工作室、唱片公司、发行商和商店。由

10 D.A.F.，即 Deutsch-Amerikanische Freundschaft，意为德美友谊，来自杜塞尔多夫的 Electropunk 德国新浪潮乐队，组建于 1978 年。Electropunk 是朋克音乐的一种别类，融合电子摇滚与朋克，特点是用合成器取代电吉他。

11 E.B.M.，即 Electronic Body Music，一种音乐类型，电子音乐与工业噪音元素融合在一起。

12 Bedroom-Producer，卧室音乐家，指自己在家中制作音乐的音乐人。

13 Coldcut，英国电子音乐二人组。参见 www.coldcut.net。

14 Bomb The Bass，英国电子音乐制作人 Tim Simenon 从 1987 年开始使用的艺名。参见 www.bombthebass.com。

15 S-Express，也写作 S'Expres 或 S'Xpress，1980 年代英国电子音乐组合，特别在 Acid House 领域获得成功。

16 Rave Party，这个说法源自 1980 年代，指电子跳舞音乐的群体活动，通常是通宵的，伴有随音乐变化的灯光、投影、烟雾，人们跟着 DJ 演出的音乐跳舞，音乐类型一般有 House，Trance，Techno。

17 《Face》，英国时尚、流行文化杂志，被称为 1980 年代的时尚圣经。首刊于 1980 年，终于 2004 年。

18 Sheryl Garratt，当时《Face》杂志的编辑。

19 Lindsay Baker，《Face》杂志写手。

于资源匮乏，DJ 在“迪厅”表演时播放的唱片中不少都是来自 1970 年代。1989 年前后终于出现了第一批俱乐部，法兰克福的 Omen，柏林的 UFO 和传奇鼻祖 Tresor。这些俱乐部并不是偶尔举办一两场电子音乐 Party，而是专门的电子乐场所；一些专攻 House 和 Techno 唱片的店铺、厂牌和发行商也陆续建立起来，而且他们出售的唱片不再只有引进版²⁰。

当时的生活潮流杂志《Tempo》写道：“柏林有了更高质量的 Party，法兰克福有了更棒的制作人。”在柏林，Westbam²¹ 与 Klaus Jankuhn²² 一起发表了《Sample-Tracks》。Thomas Fehlmann²³ 成立了与 Detroit Sound²⁴ 有着最直接联系的厂牌 Teutonic Beats，他的许多好友，如 Sun Electric²⁵ 等都参与其中。在法兰克福周边的黑森（Hessen），制作人 Torsten Fenslau²⁶，Ralf Henrich²⁷ 和 Markus Nikolai²⁸ 发起了一个名为“Sound of Frankfurt”的跳舞音乐类型，主要强调 New Beat，Synthie-Pop，Italo-Disco 和 House 的影响。若往回追溯一些，Techno 繁荣也曾波及法兰克福，这个城市毋庸置疑是第一批留下 Techno 烙印的地方。1980 年代初，Andreas Tomalla，别名 Talla 2XLC²⁹，就将 Techno 类型下本属于其他音乐类型的电子音乐唱片分门别类：Throbbing Gristle³⁰ 为 Industrial，Human League³¹ 是 New Wave，Tangerine Dream 则属于太空音乐。他后来还以 Technoclub³² 的名义，举办了一系列最早电子音乐 Party，1989 年从法兰克福机场迪厅 Dorian Gray³³ 起步，那里虽然也放 Acid 和 House 唱片，但 Technoclub 在当时主要是 Electronic Body Music（E. B. M.）和 Synthie-Pop³⁴ 的代表。

20 指在国外制作的唱片，不仅价格昂贵，也很难买到。

21 Westbam，即 Maximilian Lenz，1965 年出生于德国，德国最成功的 Techno DJ 之一。Mayday 音乐节的发起人之一。参见 www.westbam.de。

22 Klaus Jankuhn，德国 Techno 音乐制作人。

23 Thomas Fehlmann，德国重要的电子音乐制作人。参见 www.flowing.de。

24 指 Detroit Techno。

25 Sun Electric，德国柏林的电子音乐组合。参见 www.myspace.com/sunelectricberlin。

26 Torsten Fenslau，1964 年出生，德国早期最有影响力的跳舞音乐 DJ 及制作人之一。1993 年死于车祸。

27 Ralf Henrich，德国电子音乐制作人。参见 www.tone-bient.com。

28 Markus Nikolai，德国电子音乐制作人。参见 www.markusnikolai.com。

29 Talla 2XLC，德国电子音乐制作人。参见 www.talla2xlc.com。

30 Throbbing Gristle，英国先锋音乐和视觉艺术组合，厂牌 Industrial Records 创始者。参见 www.throbbing-gristle.com。

31 Human League，组建于 1977 年的英国乐队。参见 www.blindyouth.co.uk。

32 Technoclub 是至今仍在继续的系列电子音乐活动名称，类似一个活动举办方。参见 www.technoclub.tc。

33 Dorian Gray，根据纽约 1978 年开业的迪厅 Studio 54 的概念创建的德国第一家有着超大空间的迪厅，在整个 1980 年代和 1990 年代火爆异常，经常表演的 DJ 包括 Sven Väth，Talla 2XLC，Torsten Fenslau 等。

34 Synthie-Pop，即 Synthpop，一种音乐类型，特点为合成器是主导乐器，从结构上来讲，虽和流行音乐类似，但人声不是重点。

1985年,Tella使用Moskwa TV这个艺名发表了专辑《Tekno Talk》。在后来很长一段时间里,来自比利时或者美国底特律的较重的跳舞音乐都被称为Tekkno³⁵,直到Techno取代House成为电子跳舞音乐的宠儿,才又恢复到通常的拼写方法。

1990年代初期到中期,电子音乐首先经历了流行化和商业化。受到Techno影响的唱片,主宰着各大排行榜和大众媒体的版面。孩子的玩具不再是吉他,Technics³⁶电唱机、AKAI³⁷声音采样器和Roland³⁸鼓机取而代之。一年一度的Love Parade³⁹也发展到了百万人的规模。同时,德国几乎所有大城市都孕育出了有自己特色的音乐环境,有着自己的俱乐部、DJ、制作人和厂牌。柏林的厂牌,如Basic Channel和Tresor成为了连接Detroit Techno的纽带。另一方面,在法兰克福,Sven Väth⁴⁰在自己的厂牌Eye Q和Harthouse发表作品,开创了Trance流派;Alter Ego⁴¹这样的组合也开始为人熟知。在这两个电子音乐中心之外,科隆周围也出现了一些重要厂牌,如Profan和Studio 1(以及其后身Kompakt),Studio 1的创建者Wolfgang Voigt⁴²以别名Mike Ink.所创作的音乐有着别具一格的Minimal Techno风格;在如今依然是House独领风骚的汉堡,Steve Bug⁴³凭借厂牌Raw Elements重新捡起芝加哥的声音⁴⁴;DJ Hell⁴⁵在慕尼黑沿袭并发扬着Electro⁴⁶传统;东部城市图林根也同样因如R.A.N.D. Muzik⁴⁷这样的制作人和DJ团体而引人注目。

35 Tekkno, Techno里“ch”的发音为辅音[k],而在德语里,[k]在单词中通常拼作“k”,此处德语拼法的Tekkno,发音更硬,与音乐风格相得益彰。

36 Technics,日本松下集团旗下音响设备品牌。

37 AKAI,日本赤井电机公司的影音设备和专业电子器材品牌,其采样器在业界处于领先地位。

38 鼓机Roland 808和909对跳舞音乐、Techno和Hip Hop的发展都产生不小影响。

39 Love Parade,1989年开始的著名电子音乐节,至2003年每年在柏林举行,第一届只有大约150人参与,在1999年达到顶峰有150万观众。后因预算紧张,2004年和2005年停办,2006年获得赞助又在柏林举办了120万人规模的一届,2006年后转至不同国家的城市举办,没有再回到柏林。2008年至2009年因金融风暴的冲击而停办,2010年得到德国总统支持后,7月24日在德国西部城市杜伊斯堡(Duisburg)举行,但因前往参加的观众人数过多,发生踩踏事故的悲剧,导致19人死亡,300多人受伤。7月26日主办方宣布永久停办。

40 Sven Väth,德国职业生涯最长、最有成就的DJ之一。18岁便开始在迪厅Dorian Gray放音乐,之后在电子乐圈子里扮演了各种各样的角色:厂牌老板(Eye Q, Harthouse, Cocoon),俱乐部老板(Omen, Cocoon),更是Trance流派的教父。

41 Alter Ego,由Roman Flügel和Jörn Elling Wuttke组成的电子音乐团体。参见www.myspace.com/therealalterego。

42 Wolfgang Voigt,德国科隆电子音乐制作人,Kompakt厂牌及唱片店创始人之一。详细介绍见本书第152页。

43 Steve Bug,德国电子音乐制作人及DJ,来自汉堡,以Tech House音乐闻名。1995年创建厂牌Raw Elements,此厂牌结束运营后,1998年又创建厂牌Dessous和Poker Flat。参见www.stevebug.com。

44 芝加哥的声音,底特律以Techno闻名,芝加哥以House闻名。

45 DJ Hell,德国电子音乐制作人。参见www.djhell.com。

46 Electro,一种音乐类型,特点是使用鼓机Roland 808,Keytar(电子乐器,像吉他一样挂在身前演奏的键盘乐器)和Funk音乐采样。

47 R.A.N.D. Muzik,德国电子音乐团体。

在这一时期的音乐还出现了许多子类型——从 Dub-Techno, 到 Disco House 和 Nu Jazz, 再到 Drum and Bass——电子音乐圈开始分裂。跳出电子音乐范围, 当时整个音乐环境比较倾向于实验。诸如 Mille Plateaux, Rather Interesting 和 Raster Noton 等厂牌,⁴⁸ 以及 Mouse On Mars⁴⁹ 等制作人, 都在寻找新的电子表达形式, 不再把 DJ 放在首要的位置, 而是给黑胶唱片赋予更丰富的意义。

2000 年之初, 电子跳舞音乐在德国受到的关注越来越少, 但德国厂牌 International Dee Jay Gigolos 凭借 Electroclash⁵⁰, Kompakt⁵¹ 用它发展多年的 Minimal Techno, Jazzanova⁵² 靠它在电子音乐俱乐部中对爵士乐的新阐释, 依然赢得了全世界的瞩目。柏林凭借它的俱乐部氛围和众多厂牌, 如 Bpitch Control, Get Physical 和 Ostgut Ton,⁵³ 首先跃身成为国际 Techno 音乐的中心。

许多先驱人物对 1980 年代末和 1990 年代初的电子音乐发展起了十分重要的作用, 近年来新的制作人更是以增长性的趋势出现, 这是有着开放的耳朵, 听着电子音乐长大的一代。Boys Noize⁵⁴ 和 Digitalism⁵⁵ 将摇滚的态度融入到 Techno 中, 制作出被称为 Nu Rave 的俱乐部音乐。那些老 Party 迷们因不理解而对这种音乐所采取的对立态度, 恰恰强调了 Techno 也在多年的发展中, 产生了很大变化。不久前, 美国记者 Philip Scherburne 在深思熟虑后说: “Kraftwerk 的《Autobahn》更接近‘二战’后期, 而不是现在。”Kraftwerk 前成员 Florian Schneider 当年大胆预言: “我们认为, 20 年之后不会再有乐队用吉他和鼓表演了。对现在的我们来说, 这些乐器已经属于过去了。”这种进展显然到现在还没实现。虽然电子跳舞音乐在 1980 年代末和 1990 年代末之间已经达到巅峰, 但这个历史还在继续谱写着。House 和 Techno 所带领的音乐革命到目前为止还没有被新的发展所取代。在越来越多的国

48 三个都是做先锋、实验, 甚至是物理试验式的电子音乐厂牌。其中 Raster Noton 所发行的唱片不仅注重音乐, 产品和平面设计等也在整体概念下完成, 详细介绍见本书第 166 页。

49 Mouse On Mars, 德国电子音乐组合。参见 www.mouseonmars.com。

50 Electroclash, 属于 Electro 类型里的一种音乐, 将 New Wave 和电子跳舞音乐融合在一起。

51 Kompakt, 科隆电子音乐厂牌。详细介绍见本书第 151 页。

52 Jazzanova, 柏林电子音乐厂牌。有关文章及详细介绍见本书第 35 页及第 171 页。

53 Bpitch Control 和 Get Physical 都是柏林电子音乐厂牌, Bpitch Control 详细介绍见本书第 144 页; Get Physical 的有关文章及详细介绍见本书第 49 页及第 148 页。Ostgut Ton 是柏林 Berghain 俱乐部的厂牌, Berghain 俱乐部详细介绍见本书第 125 页。

54 Boys Noize, 德国电子音乐制作人及 DJ。参见 www.boysnoize.com。

55 Digitalism, 德国电子音乐组合。参见 www.thedigitalism.com。

家——同样在中国——年轻人正在发现电子音乐，不管是以听众、制作人还是 DJ 的身份。歌德学院（中国）的德国电子音乐项目邀请了众多音乐家和 DJ 到中国演出，如 Jazzanova, M.A.N.D.Y., Manuel Göttsching 和 alva noto 等，为在中国推广德国电子音乐作出了杰出的贡献。

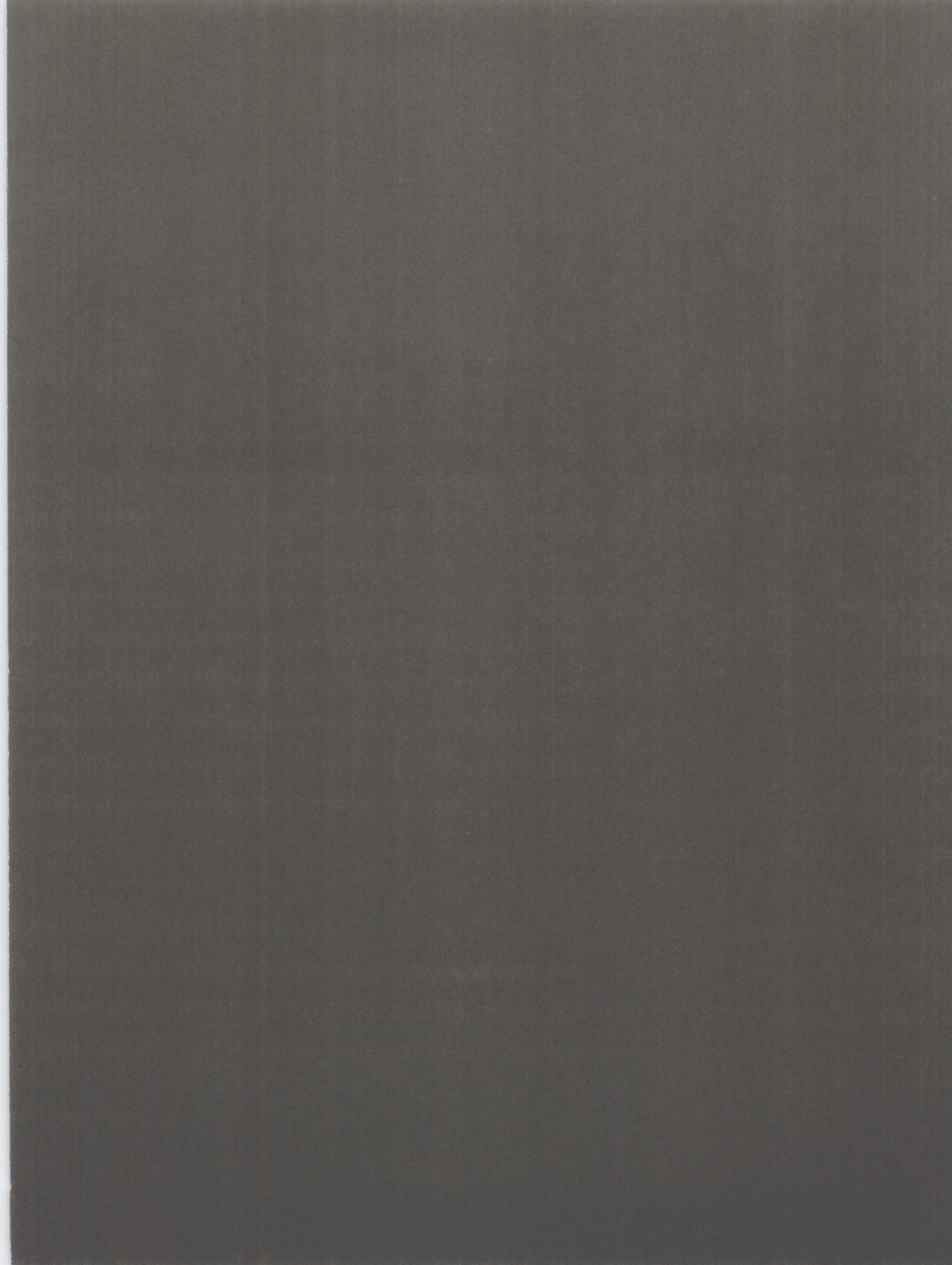
柏林，2009 年 5 月

声音的旅行 · 在德国

Die Reise des Tons In Deutschland

撰文 · 张有待 摄影 · 张有待、王木木、涂灏

2008年秋天, 北京德国文化中心·歌德学院(中国)邀请张有待访问电子音乐之都柏林, 探索电子音乐与俱乐部文化在德国的形态, 以及它们的历史根源和发展历程, 他将自己的经验整理成图文“游志”。





以爱的名义

从 1970 年代开始，德国就在录音技术和创作观念上走在了世界的最前列，开创了一个全新的时代，在这之后的 30 年间，无论是在商业上获得巨大成功的天王级 DJ——Paul Van Dyk，还是被看做是地下电子之神的 Sven Väth，都在德国有着同样至高无上的地位，而在这两者之间，从受 1970 年代黑人音乐影响的舞曲根源 Funk，Soul，Disco，到 1980 年代后兴起并蓬勃发展的 House 和 Techno，年轻一代在电子音乐文化中找到了新的价值观念和自我认同。

如果你是小资就去巴黎寻找欧式的浪漫，如果你是贵族就去伦敦寻找正宗的皇家风范，而今天来自世界各地的年轻艺术家都聚集在柏林，更准确地说是东柏林。我去过欧洲很多城市——伦敦、巴黎、苏黎世、哥本哈根、斯德哥尔摩，却对柏林有着特殊的情感，这是一座毫不做作的城市，会让每一个第一次到这里的陌生人产生到家的感觉。

到柏林的第一天，从酒店出门，沿着陌生的街道漫步，我喜欢这样熟悉一个新的环境，看看街边的杂货店、小饭馆，墙上的涂鸦，匆匆的行人。我住的地区是以前的东柏林，我很喜欢这里的气氛，有点